

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

1-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
11 сентября 1998 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н Опертти-Бадан (Уругвай)
(Председатель Генеральной Ассамблеи)

СОДЕРЖАНИЕ

ОРГАНИЗАЦИЯ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ,
УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ: МЕМОРАНДУМ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 10 ч. 30 м.

ОРГАНИЗАЦИЯ ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ,
УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ: МЕМОРАНДУМ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/BUR/53/1)

Раздел I. Введение

1. Комитет постановляет обратить внимание Генеральной Ассамблеи на положения, содержащиеся в приложениях V, VI, VII и VIII ее правил процедуры. Он также принимает к сведению пункт 4 меморандума Генерального секретаря.

Раздел II. Организация сессии

Пункт 5 (Генеральный комитет)

2. Комитет принимает к сведению решение и резолюции, упоминаемые в пункте 5 меморандума Генерального секретаря.

Пункты 6-9 (Рационализация работы)

3. Комитет принимает к сведению пункты 6, 7 и 9 и постановляет обратить внимание Генеральной Ассамблеи на пункт 8 меморандума Генерального секретаря.

Пункт 10 (Дата закрытия сессии)

4. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее объявить перерыв в работе пятьдесят третьей сессии в пятницу, 11 декабря 1998 года, и рекомендовать, чтобы Первый комитет, Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), Третий и Шестой комитеты завершили свою работу к пятнице, 20 ноября, Второй комитет - к пятнице, 27 ноября, и Пятый комитет - к пятнице, 4 декабря 1998 года.

Пункты 11-13 (Расписание заседаний)

5. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее, чтобы утренние заседания, включая все пленарные заседания и заседания главных комитетов, начинались ровно в 10 ч. 00 м. Комитет постановляет также рекомендовать Ассамблее, чтобы в интересах экономии средств пленарные заседания и заседания главных комитетов, включая неофициальные заседания, заканчивались к 18 ч. 00 м. и чтобы по выходным дням никакие заседания не проводились. Он также постановляет рекомендовать, чтобы такая мера экономии средств применялась и к заседаниям, включенным в расписание конференций и заседаний, в течение остальной части 1998 года.

6. Комитет постановляет далее рекомендовать, чтобы во избежание позднего начала заседаний Генеральная Ассамблея отменила требования о кворуме для пленарных заседаний и заседаний главных комитетов, и напомнить делегациям об исключительно важном значении пунктуальности для обеспечения эффективной и упорядоченной организации работы и экономии средств для Организации Объединенных Наций.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ настоятельно призывает все делегации следовать выдвинутому на предыдущих сессиях предложению о том, чтобы каждая делегация поручала одному из своих членов приходить в назначенное время начала заседаний.

Пункты 14-17 (Общие прения)

8. Комитет принимает к сведению пункт 14 меморандума Генерального секретаря, обращает внимание Генеральной Ассамблеи на пункт 15 и одобряет предложения, содержащиеся в пункте 16.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ настоятельно призывает представителей – ввиду большого числа ораторов, уже записавшихся в список выступающих в общих прениях, – брать слово в том порядке, в котором они записаны. Представители, которые не могут выступить в назначенное время, будут переноситься в конец списка ораторов для данного заседания.

10. Комитет постановляет рекомендовать Ассамблее применять также и во время пятьдесят третьей сессии процедуру, изложенную в пункте 17 меморандума Генерального секретаря.

Пункты 18-20 (Выступления по мотивам голосования, право на ответ, порядок ведения заседаний и продолжительность выступлений)

11. Комитет постановляет обратить внимание Генеральной Ассамблеи на пункты 6, 7 и 8 ее решения 34/401 и правила 72 и 114 правил процедуры и пункт 22 приложения VI к правилам процедуры для их надлежащего применения на пленарных заседаниях и в главных комитетах. Он постановляет далее рекомендовать Ассамблее ограничить продолжительность выступлений по порядку ведения заседаний пятью минутами.

Пункт 21 (Отчеты о заседаниях)

12. Комитет постановляет принять к сведению пункт 21 меморандума Генерального секретаря и в этой связи постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее сохранить на пятьдесят третьей сессии практику, в соответствии с которой заявления, сделанные в главных комитетах, полностью не воспроизводятся.

Пункт 22 (Размещение представителей в залах заседаний)

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание Комитета на пункт 22 меморандума Генерального секретаря.

Пункт 23 (Заключительные заявления)

14. Комитет постановляет обратить внимание Генеральной Ассамблеи на необходимость полного осуществления положений пункта 17 решения 34/401 Генеральной Ассамблеи.

Пункты 24–27 (Резолюции)

15. Комитет постановляет обратить внимание Генеральной Ассамблеи на пункт 32 ее решения 34/401, рекомендацию 3(f) Группы межправительственных экспертов высокого уровня по обзору эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций, пункт 5 ее резолюции 48/264 и пункты 1 и 10 приложения к ее резолюции 45/45.

Пункты 28–30 (Документация)

16. Комитет постановляет обратить внимание Генеральной Ассамблеи на пункт 28 ее решения 34/401, пункт 6 ее резолюции 48/264 и пункт 4 ее резолюции 50/206 С. Комитет постановляет также обратить внимание Ассамблеи на пункт 32 приложения к резолюции 51/241.

Пункты 31–34 (Вопросы, связанные с бюджетом по программам)

17. Комитет постановляет обратить внимание Генеральной Ассамблеи на положения, содержащиеся в пунктах 31 и 32, и замечания, содержащиеся в пунктах 33 и 34 меморандума Генерального секретаря.

Пункты 35 и 36 (Памятные даты и торжественные заседания)

18. Г-н ГРЕЙНДЖЕР (Соединенное Королевство) говорит, что его делегация поддерживает рекомендацию, содержащуюся в пункте 35 меморандума Генерального секретаря, при том понимании, что необходимая гибкость будет обеспечиваться при следовании обычной практике.

19. Комитет одобряет предложения, содержащиеся в пунктах 35 и 36 меморандума Генерального секретаря.

Пункты 37 и 38 (Специальные конференции)

20. Комитет постановляет обратить внимание Генеральной Ассамблеи на рекомендации, упомянутые в пунктах 37 и 38 меморандума Генерального секретаря.

Пункт 39 (Заседания вспомогательных органов)

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на письмо Председателя Комитета по конференциям от 19 августа 1998 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи (A/53/298) с информацией о том, что Комитет рекомендовал разрешить ряду вспомогательных органов проводить заседания в ходе основной части пятьдесят третьей сессии при строгом понимании, что такие заседания должны проводиться с использованием имеющихся помещений и услуг. Разрешение испрашивается для Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.

22. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблеи разрешить Комитету по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа и Рабочей группе по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ проводить заседания в ходе основной части пятьдесят третьей сессии.

Раздел III. Замечания по организации будущих сессий Генеральной АссамблеиПункты 40 и 41

23. Комитет постановляет обратить внимание Ассамблеи на рекомендации, упомянутые в пунктах 40 и 41 меморандума Генерального секретаря.

Раздел IV. Утверждение повестки дняПункты 42-46

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в соответствии с правилом 40 правил процедуры Комитет не обсуждает пункты по существу, за исключением случаев, когда такое обсуждение затрагивает вопрос о том, должен ли Генеральный комитет рекомендовать включение данного пункта в повестку дня.

25. Комитет постановляет принять к сведению предложения, содержащиеся в пункте 43 меморандума Генерального секретаря.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на пункт 44 меморандума Генерального секретаря, касающийся пункта 62 проекта повестки дня, озаглавленного "Положение в Бурунди". От Бурунди получено сообщение с просьбой исключить этот пункт.

27. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблеи исключить пункт 62 из проекта повестки дня пятьдесят третьей сессии.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на пункт 45 меморандума Генерального секретаря, касающийся пункта 89 проекта повестки дня. Исполняющий обязанности Председателя Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам просил изменить формулировку этого пункта в соответствии с последними резолюциями Специального комитета.

29. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее следующую формулировку пункта 89: "Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий".

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что авторы просили включить пункт 168, озаглавленный "Пятидесятая годовщина Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него" в качестве подпункта к пункту 46 ("Пятидесятая годовщина Всеобщей декларации прав человека").

31. Г-н РОЗЕНСТОК (Соединенные Штаты Америки) говорит, что необходимо провести два отдельных мероприятия, чтобы должным образом отметить годовщины Конвенции и Декларации.

32. Г-н АБЕЛЯН (Армения) говорит, что авторы именно это и имеют в виду.

33. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункт 168 в качестве подпункта к пункту 46.

Пункт 47 (Включение пунктов)Пункты 1-6

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что пункты 1-6 уже обсуждались, и поэтому он полагает, что возражений относительно их включения в повестку дня не имеется.

35. Решение принимается.

Пункты 7-91

36. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункты 7-91 в повестку дня пятьдесят третьей сессии.

Пункт 92

37. Г-н КА (Сенегал) говорит, что после консультаций с правительствами Мадагаскара и Франции его делегация хотела бы внести предложение отложить рассмотрение пункта, озаглавленного "Вопрос о малагасийских островах Глорьёз, Жуан-ди-Нова, Европа и Бассас-да-Индия", до пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи без ущерба для позиций, которые правительства этих государств, возможно, занимают по этому вопросу в настоящее время.

38. Г-н ХЕНЦЕ (Германия) поддерживает предложение представителя Сенегала.

39. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить рассмотрение данного пункта до пятьдесят четвертой сессии и включить его в предварительную повестку дня этой сессии.

Пункт 93

40. Г-н ФИЛИПИ-БАЛЕСТРА (Сан-Марино), касаясь пункта 93, озаглавленного "Вопрос о Восточном Тиморе", говорит, что в докладе Генерального секретаря, который вскоре будет опубликован, указано, что на встречах между Португалией и Индонезией, проведенных под его эгидой, были определены и обсуждены вопросы существа, включая возможность предоставления Восточному Тимору специального статуса. Следует надеяться, что до конца 1998 года будет достигнута определенная договоренность. С тем чтобы сохранить атмосферу, способствующую дальнейшему прогрессу на этих переговорах, его делегация предлагает отложить рассмотрение этого пункта до пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

41. Г-н МАЙДИН (Бруней-Даруссалам) поддерживает предложение представителя Сан-Марино.

42. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее отложить рассмотрение этого пункта до пятьдесят четвертой сессии и включить его в предварительную повестку дня этой сессии.

Пункты 94-159

43. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункты 94-159 в повестку дня пятьдесят третьей сессии.

Пункт 160

44. Г-н КА (Сенегал) говорит, что Комитет по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа, Председателем которого он является, просил включить пункт, озаглавленный "Вифлеем-2000" в повестку дня пятьдесят третьей сессии. Почти 2000 лет город Вифлеем в Палестине является символом мира, примирения и надежды на лучшее будущее для всего человечества. Палестинский орган принял решение приступить к осуществлению проекта "Вифлеем-2000", посвященного празднованию 2000-й годовщины со дня рождения Христа. Ожидается прибытие около 2 млн. гостей, и проектом предусматривается проведение культурных мероприятий, модернизация инфраструктуры города, улучшение деятельности основных социальных и медицинских служб и служб безопасности, сохранение богатого наследия Палестины и создание туристических комплексов.

45. Отрадно отметить, что Европейская комиссия, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирный банк уже приступили к осуществлению аналогичных проектов. Вся система Организации Объединенных Наций должна использовать возможность, предоставленную этим историческим событием, в интересах содействия делу мира путем включения вышеупомянутого пункта в повестку дня пятьдесят третьей сессии.

46. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункт 160 в повестку дня пятьдесят третьей сессии.

Пункт 161

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что представитель Зимбабве высказал пожелание принять участие в обсуждении данного пункта в соответствии с правилом 43 правил процедуры.

48. По приглашению Председателя г-н Мапуранга (Зимбабве) занимает место за столом Комитета.

49. Г-н Мапуранга (Зимбабве) говорит, что делегация его страны, являющейся членом Всемирной комиссии по солнечной энергии, просит включить в повестку дня пятьдесят третьей сессии новый пункт, озаглавленный "Всемирная программа по солнечной энергии на 1996-2005 годы". Поощрение использования возобновляемых источников энергии, в частности солнечной энергии, увязывается с более широкой задачей достижения устойчивого развития. Комиссия приняла рассчитанную на десять лет программу, которую, однако, невозможно осуществить в отрыве от других усилий. Генеральная конференция ЮНЕСКО приняла резолюцию в поддержку Программы, и Генеральной Ассамблее следует поступить аналогичным образом. Этот пункт следует рассмотреть на пленарном заседании, поскольку он требует принятия решения стратегического значения.

50. Г-н Мапуранга (Зимбабве) покидает место за столом Комитета.

51. Г-н ЧХЕИДЗЕ (Грузия) говорит, что делегация его страны, являющейся членом Комиссии по солнечной энергии, придает огромное значение включению предлагаемого пункта в повестку дня. В рамках пятилетнего обзора хода осуществления Повестки дня на XXI век Генеральная

Ассамблея признала необходимость дальнейшего поощрения использования возобновляемых источников энергии.

52. Г-н ЦИНЬ Хуасунь (Китай) говорит, что солнечное излучение является важным возобновляемым источником энергии, который практически не создает загрязнения окружающей среды. Поэтому его делегация решительно поддерживает включение этого пункта.

53. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункт 161 в повестку дня пятьдесят третьей сессии.

Пункты 162-165

54. Комитет постановляет рекомендовать Генеральной Ассамблее включить пункты 162-165 в повестку дня пятьдесят третьей сессии.

Пункт 166

55. Г-н КА (Сенегал) говорит, что, исходя из принципов универсальности, справедливости и солидарности между государствами, Сенегал полностью поддерживает включение пункта 166 в повестку дня пятьдесят третьей сессии. Китайская Республика имеет право на признание в качестве неотъемлемой части международного сообщества. Будучи одной из стран - основателей Организации Объединенных Наций, Китайская Республика являлась постоянным членом Совета Безопасности до 1971 года, когда в результате принятия резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи она потеряла свой статус государства-члена и постоянного члена Совета Безопасности. С тех пор в мире произошли большие изменения. Китайская Республика построила общество, в котором гарантируются соблюдение прав человека и демократии, господство права и принципы, регулирующие международные отношения. Первые демократические выборы, состоявшиеся в марте 1996 года, явились крупным успехом демократических сил.

56. Китайская Республика на Тайване накопила мощный экономический и торговый потенциал и отвечает всем критериям государства, как это определено в конституционном праве: у нее есть собственная территория и население, и она осуществляет институциональные полномочия в пределах четко определенных и признанных границ. Она реализует свои полномочия на заключение международных договоров и является, таким образом де-юре и де-факто субъектом международного права. Она поддерживает дипломатические отношения с почти 30 государствами - членами Организации Объединенных Наций и экономические и торговые отношения со 120 странами во всем мире. Она является членом 14 межправительственных организаций и представлена в более чем 900 неправительственных организаций. Кроме того, она имеет статус наблюдателя во Всемирной торговой организации и в настоящее время отвечает всем условиям для того, чтобы стать ее полноправным членом.

57. Настало время признать реальность правовой, политической и экономической состоятельности Китайской Республики на Тайване - демократической, мирной страны, которая соблюдает права и свободы человека и готова вносить свой вклад в общий прогресс человечества на основе солидарности и сотрудничества со всеми странами, которым дороги идеалы мира и справедливости. Тайвань обладает огромным потенциалом в области торговли, и его стабилизирующая роль в разразившемся недавно финансовом кризисе в Азии весьма значительна. Кроме того, Тайвань оказывает помощь десяткам развивающихся стран. Его огромный опыт в области науки и техники и специальные знания в области сельского хозяйства и общественных работ должны быть поставлены на службу международному сообществу. С учетом всего этого Сенегал призывает пересмотреть резолюцию 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы дать Китайской

Республике возможность вновь занять принадлежащее ей по праву место в системе Организации Объединенных Наций.

58. Просьба Сенегала основана на принципах права и справедливости, и ее не следует рассматривать как вмешательство во внутренние дела какого-либо государства. Эта просьба является выражением суверенного права суверенного государства, которое проявляет заботу о сохранении мира, дружбы и солидарности между народами и странами Юго-Восточной Азии и всего мира.

59. Г-н ЦИНЬ Хуасунь (Китай) говорит, что при подстрекательстве тайваньских властей и вопреки Уставу Организации Объединенных Наций, принципам международного права и решениям Комитета за последние пять лет горстка стран вновь подняла так называемый вопрос о "представительстве Тайваня в Организации Объединенных Наций", беззастенчиво пытаясь оспорить резолюцию 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Их цель – расколоть суверенное государство и создать "два Китая" или "один Китай, один Тайвань" в Организации Объединенных Наций; это представляет собой серьезное посягательство на суверенитет Китая и грубое вмешательство в его внутренние дела.

60. Как известно, Тайвань является неотъемлемой частью Китая с древних времен. В Каирской декларации 1943 года и в Потсдамском заявлении 1945 года вновь подтвержден суверенитет Китая над Тайванем. В настоящее время 162 страны поддерживают дипломатические отношения с Китайской Народной Республикой, и все они признают, что ее правительство является единственным законным правительством, представляющим весь Китай, и что Тайвань является неотъемлемой частью Китая. В течение почти 50 лет со времени основания Китайской Народной Республики произошли большие изменения как в положении в мире, так и в Китае, включая Тайвань. Однако никакие перемены не могут изменить того факта, что Тайвань является провинцией Китая и что Китай осуществляет суверенитет над Тайванем.

61. В 1971 году Генеральная Ассамблея подавляющим большинством голосов приняла резолюцию 2758 (XXVI), восстановив законное место Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций и изгнав тайваньские власти из Организации. Без изгнания Тайваня из Организации Объединенных Наций было бы невозможно решить вопрос о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций и обеспечить реализацию принципа "одного Китая". Эта резолюция обеспечила справедливое, всеобъемлющее и окончательное решение вопроса о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций в духе ее Устава. Так называемый вопрос о "представительстве Тайваня в Организации Объединенных Наций" проталкивается в попытке выхолостить смысл этой резолюции, свести на нет принцип "одного Китая" и создать "два Китая" или "один Китай, один Тайвань"; эта попытка идет вразрез с пожеланиями подавляющего большинства государств-членов и обречена на провал.

62. Согласно статье 4 Устава только суверенные государства имеют право на членство в Организации Объединенных Наций. Являясь провинцией Китая, Тайвань не может стать членом Организации Объединенных Наций, поскольку, согласно принципам международного права, суверенитет государства неделим. В Организации Объединенных Наций и в ее специализированных учреждениях правительство Китайской Народной Республики представляет весь китайский народ, включая население Тайваня. Вопрос о Тайване не аналогичен вопросу о положении Германии или Кореи после второй мировой войны, и так называемый принцип "параллельного представительства" не может быть применен в данном случае. Резолюция 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи согласуется с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права и, прежде всего, отражает нынешнее положение в Китае.

63. Вопрос о Тайване является сугубо внутренним делом Китая и не терпит никакого вмешательства со стороны какой-либо страны или какого-либо лица ни под каким предлогом. Урегулирование вопроса о Тайване и воссоединение родины являются священной миссией всего китайского народа, включая население Тайваня. Более 10 лет назад в интересах разрешения вопроса о Тайване г-н Дэн Сяопин предложил концепцию "мирного воссоединения и одной страны, двух систем". 1 июля 1997 года концепция "одной страны, двух систем" была успешно реализована в Гонконге, а 20 декабря 1999 года Китай восстановит суверенитет над Макао. Тайванский вопрос также будет решен; это лишь вопрос времени. За последние годы благодаря совместным усилиям людей, живущим по разные стороны Тайваньского пролива, достигнут заметный прогресс в области товарообмена между двумя сторонами. Быстро растет объем косвенной торговли, неуклонно увеличивается объем инвестиций тайваньских бизнесменов на материке. Как никогда более тесными стали экономические, торговые и культурные связи. Постановка так называемого вопроса о "представительстве Тайваня в Организации Объединенных Наций" является шагом, преследующим цель серьезно подорвать процесс мирного воссоединения Китая.

64. В соответствии с концепцией "мирного воссоединения и одной страны, двух систем" и состоящим из восьми пунктов предложением Председателя Цзянь Цзэминя, касающимся развития отношений между двумя частями, разделенными Тайваньским проливом, и содействия мирному воссоединению, различные китайские государственные ведомства всегда защищали интересы населения Тайваня. Дипломатические миссии Китая обеспечивают защиту интересов китайцев, проживающих за рубежом, включая жителей Тайваня. Излишне говорить о том, что залогом защиты достоинства и интересов тайваньских соотечественников является воссоединение Китая.

65. Взаимное уважение суверенитета и территориальной целостности и невмешательство во внутренние дела составляют основу межгосударственных отношений и сотрудничества и являются неотъемлемой частью цели и принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Китай придает большое значение развитию отношений со всеми государствами - членами Организации Объединенных Наций, включая те государства, с которыми он не имеет дипломатических отношений, и готов налаживать дружественные отношения и сотрудничество со всеми странами мира на основе пяти принципов мирного сосуществования. Между Китаем и странами, поднимающими так называемый вопрос о "представительстве Тайваня в Организации Объединенных Наций" никакого столкновения интересов не существует, и Китай никогда не предпринимал каких-либо действий, ущемляющих интересы этих стран, которые, однако, поддерживая сепаратистскую деятельность тайваньских властей, наносят серьезный ущерб интересам Китая. Китай надеется, что эти страны не позволят более, чтобы тайваньские власти использовали их в своих интересах, и снимут свое предложение.

66. Твердая позиция правительства его страны, заключающаяся в защите суверенитета и территориальной целостности Китая, пользуется поддержкой подавляющего большинства стран. В течение пяти лет подряд Генеральный комитет отказывается включить так называемый вопрос о "представительстве Тайваня в Организации Объединенных Наций" в повестку дня Генеральной Ассамблеи, демонстрируя тем самым решимость подавляющего большинства государств-членов следовать Уставу и резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи.

67. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что представители Буркина-Фасо, Гамбии, Малави, Свазиленда и Соломоновых Островов обратились с просьбой об участии в обсуждении пункта 166 в соответствии с правилом 43 правил процедуры.

68. По приглашению Председателя г-н Кафандо (Буркина-Фасо), г-н Джейн (Гамбия), г-н Рубадири (Малави), г-н Хорой (Соломоновы Острова) и г-н Дламини (Свазиленд) занимают места за столом Комитета.

69. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что представители Аргентины, Грузии, Ирака, Казахстана, Кувейта, Парагвая и Шри-Ланки также обратились с просьбой об участии в обсуждении пункта 166. Правило 43 правил процедуры на этот случай не распространяется. Председатель говорит, что, если не поступит возражений, он будет считать, что Комитет желает удовлетворить их просьбу.

70. Решение принимается.

71. По приглашению Председателя г-н Петрелья (Аргентина), г-н Чхеидзе (Грузия), г-н Каде (Ирак), г-н Казыханов (Казахстан), г-н аль-Авади (Кувейт), г-н Сагиер Кабальеро (Парагвай) и г-н де Сарам (Шри-Ланка) занимают места за столом Комитета.

72. Г-н ДЛАМИНИ (Свазиленд) говорит, что его делегация поддерживает включение пункта 166 в повестку дня. Беспрецедентное политическое и экономическое развитие Китайской Республики на Тайване породило у ее народа сильное желание участвовать в международной жизни. В Китайской Республике растет чувство разочарования по поводу того, что ее населению, насчитывающему 21 млн. человек, отказывают в осуществлении основополагающего права участвовать в международных политических, экономических и культурных мероприятиях под эгидой всемирного органа, одной из стран – основателей которого она являлась. За прошедшие годы у Королевства Свазиленд установились прочные связи с Китайской Республикой, и оно сожалеет об ее исключении из международного сообщества.

73. Китайская Республика признает тот факт, что в пределах общих границ существуют два политических образования, которые осуществляют юрисдикцию над двумя отдельными частями Китая. Она не намерена вступать в спор с Китайской Народной Республикой относительно превосходства на международной арене – она заинтересована лишь в восстановлении своего международного статуса, с тем чтобы получить возможность мирно сосуществовать в сообществе наций на равной основе с Китайской Народной Республикой. Восстановление ее членства в Организации Объединенных Наций ослабило бы региональную напряженность и способствовало бы мирному разрешению вопроса о Тайване. Период "холодной войны" ушел в прошлое, и сейчас международное сообщество не может более игнорировать Китайскую Республику. В условиях нового мирового порядка международный диалог и экономическое сотрудничество приобрели характер доминирующей тенденции, в то же время число глобальных проблем растет и для их преодоления необходимо международное сотрудничество; при этом решающее значение имеет участие каждого государства. Именно поэтому в интересах всего международного сообщества Китайская Республика должна участвовать в сотрудничестве в деле решения международных проблем и вносить свой вклад в это дело.

74. Китайская Республика надеется перестроить политические взаимоотношения между двумя частями, разделенными Тайваньским проливом, в соответствии с принципами демократии, свободы и процветания на справедливой основе. Для достижения этой цели основные права Китайской Республики в Организации Объединенных Наций должны быть восстановлены. Обнадеживает то, что Организация Объединенных Наций сталкивалась с подобными ситуациями в прошлом и предоставляла членство разьединенным странам, демонстрируя тем самым, что такие страны могут на равной и параллельной основе принимать участие в деятельности международного сообщества. В свою очередь это позволило бы ослабить напряженность и создать благоприятные условия для урегулирования их разногласий.

75. Его делегация отмечает, что в соответствии со статьей 23 Устава Китайская Республика до сих пор признается в качестве одной из стран – основателей Организации Объединенных Наций. В духе подлинных демократических принципов Организация Объединенных Наций должна пересмотреть резолюцию 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Китайская Республика прямо

заявила, что она не намерена оспаривать полномочия Китайской Народной Республики и не претендует на ее место в Организации Объединенных Наций, она лишь стремится создать обстановку, способствующую сотрудничеству с Китайской Народной Республикой, имея в виду окончательное воссоединение Китая.

76. Г-н РУБАДИРИ (Малави) говорит, что с 1949 года правительство Китайской Республики на Тайване и правительство Китайской Народной Республики на материке с чисто практической точки зрения существовали в качестве двух отдельных, суверенных образований. Китайская Республика, страна, подписавшая Устав Организации Объединенных Наций, участвовала в работе Организации со времени ее основания в 1945 году до 1971 года, когда Генеральной Ассамблеей была принята резолюция 2758 (XXVI). Китайская Республика на Тайване неуклонно развивала и укрепляла атрибуты государственности и превратилась в крупную мировую экономическую державу, которая предоставляет помощь и оказывает техническое содействие развивающимся странам в иных формах на основе двусторонних соглашений, а также через региональные и многосторонние учреждения. Она создала подлинно демократическую систему управления и установила официальные дипломатические отношения со многими государствами – членами Организации. Резолюция 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи препятствует признанию Китайской Республики на Тайване Организацией Объединенных Наций, необходимость которого давно назрела, а для того, чтобы помешать признанию государственности Китайской Республики, по-прежнему выдвигаются несостоятельные правовые аргументы.

77. Правительство Китайской Республики прямо заявило, что оно не претендует более на то, чтобы представлять весь Китай, а намерено представлять лишь те 21,8 млн. человек, которые проживают на территории, находящейся по его юрисдикцией. В то же время оно привержено делу мирного разрешения проблемы нынешнего раскола Китая. Поэтому его делегация считает, что параллельное представительство обоих правительств в Организации Объединенных Наций вероятнее всего будет способствовать прогрессу на пути к отысканию устойчивого решения. В течение прошедших лет неожиданно возникли новые государства, и Организация Объединенных Наций приветствовала их создание, расценивая это как прогресс на пути к международному миру. Следуя этому духу, его делегация выступает за включение пункта 166 в повестку дня пятьдесят третьей сессии.

78. Г-н ДЖЕЙН (Гамбия) говорит, что Китайская Республика существует в качестве отдельного образования с незапамятных времен. Гамбия разделяет точку зрения, согласно которой у Тайваня нет необходимости объявлять независимость, поскольку он уже известен, как Китайская Республика. Входя в экономическую элиту мира и занимая лидирующее положение в области информационной технологии, Тайвань может многим поделиться с другими членами международного сообщества из числа как развитых, так и развивающихся стран, особенно во времена экономических и финансовых потрясений. В этом контексте отстранять Китайскую Республику от участия в международных делах неразумно.

79. Китайская Республика гордится своими достижениями в области демократии и прав человека и полностью привержена принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций. Исходя из принципа универсальности, его правительство твердо убеждено в том, что Китайская Республика должна вновь присоединиться к международному сообществу и занять свое законное место в Организации Объединенных Наций. Поэтому делегация его страны вновь заявляет о своей поддержке включения пункта 166 в повестку дня.

80. Г-н ПЕТРЕЛЬЯ (Аргентина) говорит, что Аргентина поддержала резолюцию 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, в которой Китайская Народная Республика утверждена в качестве постоянного члена Совета Безопасности в интересах справедливости и в соответствии с принципом территориальной целостности, закрепленным в Уставе и в резолюциях 1514 (XV) и 2625 (XXV)

Генеральной Ассамблеи. Аргентина была одним из первых государств, нормализовавших дипломатические отношения с правительством Китайской Народной Республики и признавших это правительство в качестве единственного законного представителя Китая и Тайваня как части Китая. Поэтому его делегация возражает против включения пункта 166 в повестку дня и надеется, что в скором времени будет найдено такое решение данной проблемы, которое наилучшим образом будет отвечать интересам китайского народа.

81. Г-н КАЗЫХАНОВ (Казахстан) говорит, что Казахстан полностью поддерживает ту решимость, с какой правительство и народ Китайской Народной Республики отстаивают свой суверенитет и территориальную целостность. Позиция его правительства состоит в том, что правительство Китайской Народной Республики является единственным законным представителем народа Китая, что Тайвань является частью Китая и что тайваньский вопрос является внутренним делом, урегулированием которого может заниматься только китайское правительство и китайский народ. Поэтому Казахстан возражает против включения пункта 166 в повестку дня.

82. Г-н ХОРОИ (Соломоновы Острова) говорит, что резолюция 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи является продуктом периода "холодной войны" и того образа мышления, которому уже нет места в Организации Объединенных Наций. Содержание этой резолюции примечательно тем, что Китайская Республика, одна из стран - основателей Организации Объединенных Наций и постоянный член Совета Безопасности, была изгнана даже без упоминания ее названия. В статье 23 Устава Китайская Республика по-прежнему числится в качестве одного из постоянных членов Совета, и никакие измышления не могут изменить того факта, что Китайская Народная Республика - это не Китайская Республика. На деле резолюцией 2758 (XXVI) была изгнана не Китайская Республика, а "представители Чан Кай-ши", которого давно уже нет в живых. За 50 лет разведения с материковой частью Китайская Республика на Тайване стала сильной демократической страной с динамично развивающейся экономикой и отличающимся высоким уровнем образования, преуспевающим населением, которое исполнено решимости защищать свои свободы и права человека. Она остается мощным фактором обеспечения экономической стабильности в регионе и важным источником помощи в целях развития.

83. Отклонение просьбы о пересмотре резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи будет противоречить букве и духу Устава и лишит почти 22-миллионный народ Китайской Республики на Тайване права быть представленным в Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждениях. Тем самым еще более затруднится путь к мирному воссоединению Китайской Республики и Китайской Народной Республики и будут игнорированы серьезные угрозы миру и безопасности в регионе, связанные с опасностью не только вооруженного конфликта, но и, например, эпидемий. Генеральная Ассамблея уже не раз пересматривала и отменяла целиком или частично другие свои резолюции, и Генеральному комитету следует предоставить Генеральной Ассамблее такую возможность и на ее пятьдесят третьей сессии.

84. Г-н ДЕ САРАМ (Шри-Ланка) говорит, что Шри-Ланка не поддерживает идею "двух Китаев" или сосуществования двух китайских правительств. Резолюция 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи восстановила законные права правительства Китайской Народной Республики в качестве единственного представителя китайского народа и окончательно признала право миллионов граждан этой страны быть представленными в Организации Объединенных Наций. Поэтому его делегация возражает против включения пункта 166 в повестку дня.

85. Г-н САГИЕР КАБАЛЬЕРО (Парагвай) говорит, что в соответствии со статьей 4 Устава прием в члены Организации Объединенных Наций открыт для всех миролюбивых государств, которые принимают на себя содержащиеся в Уставе обязательства и которые могут и желают эти обязательства выполнять. Китайская Республика отвечает трем критериям государственности: она имеет территорию с размещенным на ней населением и независимое правительство. Кроме того,

она демонстрирует свою готовность участвовать в международном сотрудничестве. Поэтому правительство Парагвая считает, что имеются достаточные основания для того, чтобы Генеральная Ассамблея рассмотрела пункт 166 на своей пятьдесят третьей сессии. Оно надеется, что Китайская Республика и Китайская Народная Республика в конечном итоге разрешат свои разногласия и достигнут примирения.

86. Г-н КАДЕ (Ирак) говорит, что данная проблема была урегулирована раз и навсегда на двадцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи, когда подавляющее большинство государств-членов постановило, что есть один Китай и одно китайское государство – Китайская Народная Республика. Нет никаких оснований для включения пункта 166 в повестку дня нынешней сессии, поскольку такое решение явится вопиющим вмешательством во внутренние дела Китая и создаст угрозу его территориальной целостности. Возвращение к обсуждению этого вопроса на каждой сессии Генерального комитета является пустой тратой времени. Его правительство поддерживает усилия Китайской Народной Республики, направленные на разрешение этой проблемы мирным путем, что только укрепит единство китайского народа и позволит сохранить мир и безопасность в регионе.

87. Г-н КАФАНДО (Буркина-Фасо) говорит, что существование Китайской Республики является реальностью и что многие государства поддерживают с ней многоплановые отношения. Долг Организации Объединенных Наций – рассматривать все проблемы, которые могут быть потенциально опасными для международного мира и безопасности. Кроме того, нет таких ситуаций, которые нельзя было бы изменить, и в период реформы

Организации Объединенных Наций имеются все основания для того, чтобы резолюция 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи была пересмотрена. Его правительство питает глубокое уважение к Китайской Народной Республике и не намерено нарушать права какого-либо государства-члена. Однако оно надеется, что права Китайской Республики на Тайване будут признаны и что пункт 166 будет включен в повестку дня.

88. Г-н АЛЬ-АВАДИ (Кувейт) говорит, что проблема членства Тайваня в Организации Объединенных Наций была разрешена резолюцией 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, в которой правительство Китайской Народной Республики признается в качестве единственного законного представителя китайского народа. Любая попытка включить пункт 166 в повестку дня будет явно идти вразрез с этой резолюцией и явится вмешательством в дела этого государства.

89. Г-н ЧХЕИДЗЕ (Грузия) говорит, что хотя его делегация питает большое уважение к делегациям, которые выступили с просьбой о включении пункта 166 в повестку дня, она считает, что Генеральному комитету следует действовать исходя из того понимания, что Организация Объединенных Наций является межправительственной организацией, состоящей из государств-членов. Правительство его страны поддерживает суверенитет и территориальную целостность Китайской Народной Республики и возражает против включения пункта 166 в повестку дня.

90. Г-н Петрелья (Аргентина), г-н Кафандо (Буркина-Фасо), г-н Джейн (Гамбия), г-н Чхеидзе (Грузия), г-н Каде (Ирак), г-н Казыханов (Казахстан), г-н Аль-Авади (Кувейт), г-н Рубадири (Малави), г-н Сагиер Кабальеро (Парагвай), г-н Хорой (Соломоновы Острова), г-н Де Сарам (Шри-Ланка) и г-н Дламини (Свазиленд) покидают свои места за столом Комитета.

91. Г-н МАСЕДО (Мексика) говорит, что его правительство поддерживает суверенитет и территориальную целостность Китайской Народной Республики и не видит оснований для того, чтобы ставить под сомнение юридическую силу резолюции 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи. Поэтому его делегация категорически отвергает предложение о включении пункта 166 в повестку дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.